Porównanie tłumaczeń Dzieje 17:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Rozmawiał wprawdzie więc w zgromadzeniu Judejczyków i czczącym i na rynku co każdy dzień do których przypadkiem spotkał |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rozprawiał więc w synagodze\* z Żydami i z pobożnymi,\*\* a na rynku każdego dnia z tymi, którzy się tam akurat znaleźli.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wykładał więc w synagodze\* Judejczykom i czczącym, na rynku w każdy dzień do nadarzających się. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Rozmawiał wprawdzie więc w zgromadzeniu Judejczyków i czczącym i na rynku co każdy dzień do których przypadkiem spotkał |

1. 1) <x>510 13:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 13:32</x>; <x>510 16:14</x>; <x>510 18:19</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Bardziej etymologicznie: "miejsce zebrań". [↑](#footnote-ref-4)